

УТВЕРЖДАЮ
 Декан факультета

 (подпись) Шматко А. Д.
 ФИО
 «___» _____ 20__

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление/специальность подготовки	09.03.01 Информатика и вычислительная техника
Специализация/профиль/программа подготовки	Автоматизированные системы обработки информации и управления в бортовых вычислительных комплексах
Уровень высшего образования	Бакалавриат
Форма обучения	Очная
Факультет	И Информационных и управляющих систем
Выпускающая кафедра	И4 РАДИОЭЛЕКТРОННЫЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
1	1	3	108	34	0	0	34	74	0	0	74	зач.
1	2	2	72	34	0	0	34	38	0	0	38	зач.
2	3	3	108	34	0	0	34	74	0	0	74	экз.
ВСЕГО		8	288	102	0	0	102	186	0	0	186	

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)**

09.03.01 Информатика и вычислительная техника

год набора группы: 2023

Программу составили:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Москвитин Валерий Александрович, ассистент

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Лаптева Александра Вадимовна, старший преподаватель

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Невзорова Георгина Дмитриевна, к.ф.н., заведующий кафедрой

Программа рассмотрена
на заседании кафедры-разработчика
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.

Программа рассмотрена
на заседании выпускающей кафедры

И4 РАДИОЭЛЕКТРОННЫЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Заведующий кафедрой Страхов С.Ю., д.т.н., проф.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Разделы рабочей программы

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Приложения к рабочей программе дисциплины

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ПК-91 — способен к коммуникации и кооперации в цифровой среде, использованию различных цифровых средств, позволяющих во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей
УК-4 — способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

ПК-91

знания:

изучение правил цифрового этикета;

умения:

использовать интернет-технологии в коммуникационной практике, выбирать стратегию цифровой коммуникации в соответствии с задачами профессиональной деятельности, соблюдать правила цифрового этикета;

навыки:

деловые и межличностные коммуникации в цифровой среде.

УК-4

знания:

ознакомление студентов с основными переводческими навыками и умениями для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (зрительно-письменным переводом, зрительно-устным переводом); ознакомление студентов с грамматикой изучаемого языка;

лексика английского языка, достаточная для поддержания устно-речевых контактов в ситуациях профессионального общения; владение иностранным языком в объёме, необходимом для получения требуемой информации по профессиональной тематике и навыками поддержания устных речевых контактов в ситуациях профессионального общения;

умения:

сравнительно-сопоставительный анализ лексических систем родного и изучаемого языков с целью снятия межъязыковой интерференции; умение поддерживать устно-речевые контакты в ситуациях профессионального общения; поддерживать устно-речевые контакты в ситуациях культурного, бытового и профессионального общения, выступать с устным сообщением, вести дискуссию;

навыки:

читать оригинальную иностранную литературу по специальности для извлечения необходимой информации;

осуществлять коммуникацию на иностранном языке в устной и письменной формах.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *09.03.01 Информатика и вычислительная техника*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания школьных курсов и служит основой для освоения дисциплин: **ВЫПОЛНЕНИЕ И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

Требования к уровню подготовки обучающихся и предварительные компетенции определены Федеральным государственным образовательным стандартом среднего общего образования.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 з.е., 288 ч.

3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	
				ВСЕГО	Практические занятия		ПК-91	УК-4
1	1	Раздел 1. Educational systems. Cross-cultural understanding. Educational systems in England and America. Their difference from the Russian system. The content of education, educational activities, subjects, assessments.	108	34	34	74	20	30
		Всего за 1 семестр	108	34	34	74	20	30
1	2	Раздел 2. Communication. Means of communication. Telephone communications. Business communication. Engineering. Globalization of education. Communication. Internet as an educational system: advantages and disadvantages; opportunities.	72	34	34	38	40	30
		Всего за 2 семестр	72	34	34	38	40	30
2	3	Раздел 3. Career. Career, outstanding personalities of our time. Management and career advancement. Business letter.	108	34	34	74	40	40
		Всего за 3 семестр	108	34	34	74	40	40
		Всего по дисциплине	288	102	102	186	100	100

3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Educational systems.	The School curriculum and Academic Programs; Снятие лексико-грамматических трудностей. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Perfect. Course Information; Снятие лексико-грамматических трудностей. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Perfect Continuous. Vocational Education; Снятие лексико-грамматических трудностей. Изучение правила согласования времён. Easy Living at Japan's colleges? Снятие лексико-грамматических трудностей. Проведение деловой игры. Ответы на вопросы обучающихся. Тестирование.	16
2		Cross-cultural understanding. Schools in the USA. Ознакомление с цифровыми средствами коммуникации. Средства для ведения переговоров. Использование программного обеспечения текстовой, голосовой и видеосвязи посредством сети Интернет (Jitsi, Skype, Zoom и т.п.). Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Indefinite. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Continuous. Чтение текста System of Higher Education in the USA. Изучение системы времён английского языка. Пассивный залог. Academic Standard Tests. Пересказ текста Academic Standard Tests. Ответы на вопросы обучающихся. Тестирование.	18
		Всего за 1 семестр	34
3	Раздел 2. Communication.	Чтение текста Engineering as a Profession. Знакомство с сослагательным наклонением. Условные предложения. Оборот I wish. Устная речевая практика по теме занятия. Engineering Ethics. Устная речевая практика по теме занятия. Степени сравнения прилагательных и наречий. Устная речевая практика по темам: «Engineering as a Profession» и «Engineering Ethics». Ответы на вопросы обучающихся. Тестирование. Изучение средств автоматического перевода и использование мобильных словарей.	16
4		Чтение текста The Internet. Устная речевая практика по теме занятия. Изучение средств голосовой коммуникации. Preparing to make a telephone call. Receiving calls. Taking and leaving messages. Problem-solving. Ending a call. Инфинитив. Причастие. Изучение текста Use the Web to connect with Ideas in Motion. Устная речевая практика по теме	18

		занятия. Герундий. Чтение текста Give Me the Home Where Monitors Roam. Устная речевая практика по темам: «The Internet» и «Use the Web...» Проведение деловой игры. Ответы на вопросы обучающихся.	
Всего за 2 семестр			34
5	Раздел 3. Career.	Secrets of Success. What Makes Societies Innovate. Устная речевая практика по теме занятия. Местоимение. Устная речевая практика по теме занятия. Неличные формы глагола, повторение. Придаточные предложения в английском языке. Text 2-C. Not So Snow White After All. Устная речевая практика по теме занятия. Косвенная речь повторение. Устная речевая практика по теме занятия. Text 6. Role of Temps. Устная речевая практика по теме занятия. Подготовка к тестированию.	16
6		The Daly Staff. Придаточные предложения. Вопросительные местоимения. Text 2-C. Anita Roddick: Feminine Power. Устная речевая практика по теме занятия. Фразовые глаголы. Указательные местоимения. Text 2-D. Job Ads: Reading between Lines. Изучение служб по пересылке и получению электронных сообщений между пользователями интернет сети. The structure of a business letter. Parts of a business letter and its location. Registration of a business letter. Выполнение задания. Ответы на вопросы обучающихся. Тестирование. Подготовка к тестированию.	18
Всего за 3 семестр			34

3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Educational systems.	Изучение текста Schools in the USA. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Indefinite. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Continuous. Чтение текста System of Higher Education in the USA. Изучение системы времён английского языка. Пассивный залог. Изучение текста Academic Standard Tests. Подготовка пересказа текста Academic Standard Tests. Изучение и практика использования средств видеосвязи. Самостоятельная отработка изученного материала для выполнения заданий. Подготовка к контрольной работе и тестированию.	44
2		Самостоятельная отработка изученного материала и выполнение заданий для контроля самостоятельной работы. Подготовка к контрольной работе и тестированию.	30
Всего за 1 семестр			74
3	Раздел 2. Communication.	Повторение лексики и изученных правил грамматики	8
4		Самостоятельная отработка изученного материала и выполнение заданий для контроля самостоятельной работы. Подготовка к контрольной работе и тестированию.	30
Всего за 2 семестр			38
5	Раздел 3. Career.	Повторение лексики и изученных правил грамматики. Secrets of Success. What Makes Societies Innovate. Устная речевая практика по теме занятия. Местоимение. Придаточные предложения в английском языке. Подготовка к экзамену.	44
6		Самостоятельная отработка изученного материала и выполнение заданий для контроля самостоятельной работы. Подготовка к контрольной работе и тестированию.	30
Всего за 3 семестр			74

4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1			Зад. СРС		Зад. СРС	ДР			Зад. СРС	ДР		Зад. СРС			Зад. СРС	ДР	Контр.Р., зач.
2			Зад. СРС		Зад. СРС	ДР			Зад. СРС	ДР		Зад. СРС			Зад. СРС	ДР	Контр.Р., зач.
3			Зад. СРС		Зад. СРС	ДР			Зад. СРС	ДР		Зад. СРС			Зад. СРС	ДР	Контр.Р.

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- Зад. СРС – задания для самостоятельной работы;
- Контр.Р. – контрольная работа;
- зач. – зачет;
- зач. – зачет.

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- задания для самостоятельной работы;
- контрольная работа.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет;
- экзамен.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература по дисциплине:

1. Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Английский язык. Москва: Юрайт, 2020, эл. рес.
2. Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Учебник английского языка. СПб.: Северная звезда, 2003, эл. рес.
3. Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Учебник английского языка для вузов. СПб.: Северная звезда, 2003, 15 экз.

5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

не требуется.

5.3. Периодические издания:

не требуются.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

не требуется.

Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
<http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457 - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Практические занятия:

1. Аудитория с числом посадочных мест не меньше количества обучающихся.

6.2. Прочее:

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

Аннотация рабочей программы

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *09.03.01 Информатика и вычислительная техника*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой *Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА*.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

ПК-91 способен к коммуникации и кооперации в цифровой среде, использованию различных цифровых средств, позволяющих во взаимодействии с другими людьми достигать поставленных целей;

УК-4 способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с необходимостью использования русского и английского языка в ситуациях повседневной и профессиональной коммуникации и кооперации.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- задания для самостоятельной работы;
- контрольная работа.

Промежуточная аттестация проводится в формах:

- зачет;
- экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **8 з.е., 288 ч.** Программой дисциплины предусмотрены практические занятия (**102 ч.**), самостоятельная работа студента (**186 ч.**).

ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 288 ч., из них 102 ч. аудиторных занятий, и 186 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
Раздел 1. Educational systems.		
Изучение текста Schools in the USA. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Indefinite. Изучение системы времён английского языка. Времена Группы Continuous. Чтение текста System of Higher Education in the USA. Изучение системы времён английского языка. Пассивный залог. Изучение текста Academic Standard Tests. Подготовка пересказа текста Academic Standard Tests. Изучение и практика использования средств видеосвязи. Самостоятельная отработка изученного материала для выполнения заданий. Подготовка к контрольной работе и тестированию.	Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Английский язык: Москва: Юрайт, 2020 (1-3) Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Учебник английского языка: СПб.: Северная звезда, 2003 (Unit 1-2)	44
Самостоятельная отработка изученного материала и выполнение заданий для контроля самостоятельной работы. Подготовка к контрольной работе и тестированию.		30
Итого по разделу 1		74
Раздел 2. Communication.		
Повторение лексики и изученных правил грамматики	Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Английский язык: Москва: Юрайт, 2020 (3-5) Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Учебник английского языка для вузов: СПб.: Северная звезда, 2003 (Unit 3-4)	8
Самостоятельная отработка изученного материала и выполнение заданий для контроля самостоятельной работы. Подготовка к контрольной работе и тестированию.		30
Итого по разделу 2		38
Раздел 3. Career.		
Повторение лексики и изученных правил грамматики. Secrets of Success. What Makes Societies Innovate. Устная речевая практика по теме занятия. Местоимение. Придаточные предложения в английском языке. Подготовка к экзамену.	Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Английский	44

Самостоятельная отработка изученного материала и выполнение заданий для контроля самостоятельной работы. Подготовка к контрольной работе и тестированию.	язык: Москва: Юрайт, 2020 (5-6) Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. . Учебник английского языка: СПб.: Северная звезда, 2003 (Unit 5-6)	30
Итого по разделу 3		74

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонд оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- задания для самостоятельной работы;
- контрольная работа;
- зачет;
- зачет;
- экзамен.

Критерии оценивания

Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

Задания для самостоятельной работы

Максимальный балл по каждому заданию – 6 баллов

6 баллов выставляется в случае, если обучающийся выполнил задание в установленный срок и при сдаче задания демонстрирует:

- полную грамматически верную речь, соответствующую системно-языковым нормам и стилю языка;
- понимание и осмысление содержания текста, предусмотренного заданием;
- уверенные навыки определения основной темы текста, предусмотренного заданием;
- верное установление причинно-следственной взаимосвязи в высказывании;
- навык догадываться о значении неизвестных ему слов в тексте по контексту и содержанию текста.

2 балла выставляется в случае, если обучающийся выполнил задание, но не в установленный срок, при сдаче задания демонстрирует:

- полную грамматически верную речь, соответствующую системно-языковым нормам и стилю языка;
- понимание и осмысление содержания текста, предусмотренного заданием;
- навыки определения основной темы текста, предусмотренного заданием;
- верное установление причинно-следственной взаимосвязи в высказывании;
- навык догадываться о значении неизвестных ему слов в тексте по контексту и содержанию текста.

0 баллов выставляется в случае, если обучающийся:

- не понимает иноязычный текст в объеме, предусмотренном заданием;
- демонстрирует многочисленные ошибки;
- демонстрирует незнание системно-языковых норм языка;
- не может понять содержание и основной темы текста, предусмотренного заданием

Контрольная работа

Максимальный балл по заданию – 34 балла

34 балла выставляется в случае, если обучающийся выполнил задание и при сдаче задания демонстрирует:

- полную грамматически верную речь, соответствующую системно-языковым нормам и стилю языка – 10 баллов;
- соответствует лексико-стилистическим нормам языка – 10 баллов;
- своевременность выполнения задания – 10 баллов.

□ понимание и осмысление содержания текста и темы текста, предусмотренного заданием; верное установление причинно-следственной взаимосвязи в высказывании, навык догадываться о значении неизвестных ему слов в тексте по контексту и содержанию текста -4 балла;

0 баллов выставляется в случае, если обучающийся:

- не понимает иноязычный текст в объеме, предусмотренном заданием;
- демонстрирует многочисленные ошибки;
- демонстрирует незнание системно-языковых норм языка;
- не может понять содержание и основной темы текста, предусмотренного заданием.

Зачет

Зачет выставляется по результатам выполнения всех контрольных мероприятий в семестре.

Зачет

Зачет выставляется по результатам выполнения всех контрольных мероприятий в семестре.

Экзамен

Экзаменационная оценка выставляется в соответствии с технологической картой дисциплины по полученным баллам за семестр.

Если обучающийся не согласен с предлагаемой оценкой проводится экзамен в ходе которого оцениваются навыки владения русским и иностранным языком. На экзамен отводится 60 минут. Обучающийся получает один текст публицистического стиля на английском языке, тематика которого соответствует дидактическим единицам данного семестра. После прочтения текста, его необходимо перевести без использования машинных средств перевода и составить устный пересказ текста по заданной форме. После проверки перевода текста и устного пересказа, экзаменатор может задать вопросы по тематике текста для проверки навыка вести диалогическую речь.

Оценка «отлично»: Перевод/пересказ полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод/пересказ отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления Перевода/пересказа.

Оценка «хорошо»: Перевод/пересказ полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод/пересказ в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления Перевода/пересказа.

Оценка «удовлетворительно»: Перевод/пересказ содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При Перевод/пересказе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе/пересказе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода/пересказа.

Оценка «неудовлетворительно»: Перевод/пересказ содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода/пересказа, его эквивалентность и адекватность. В переводе/пересказе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода/пересказа.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме		Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %		НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Практические занятия		ПК-91	УК-4	
1	1	Раздел 1. Educational systems.	108	34	34	74	20	30	Задания для самостоятельной работы, Контрольная работа
Всего за 1 семестр			108	34	34	74	20	30	
1	2	Раздел 2. Communication.	72	34	34	38	40	30	Задания для самостоятельной работы, Контрольная работа
Всего за 2 семестр			72	34	34	38	40	30	
2	3	Раздел 3. Career.	108	34	34	74	40	40	Задания для самостоятельной работы, Контрольная работа
Всего за 3 семестр			108	34	34	74	40	40	
Всего по дисциплине			288	102	102	186	100	100	